

**No. 53323\***

---

**Canada  
and  
United States of America**

**Framework Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America for cooperation in the exploration and use of outer space for peaceful purposes. Washington, 9 September 2009**

**Entry into force:** *11 May 2010 by notification, in accordance with article 18*

**Authentic texts:** *English and French*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Canada, 22 January 2016*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Canada  
et  
États-Unis d'Amérique**

**Accord cadre entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'exploration et à l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique à des fins pacifiques. Washington, 9 septembre 2009**

**Entrée en vigueur :** *11 mai 2010 par notification, conformément à l'article 18*

**Textes authentiques :** *anglais et français*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Canada, 22 janvier 2016*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**FRAMEWORK AGREEMENT**

**BETWEEN**

**THE GOVERNMENT OF CANADA**

**AND**

**THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA**

**FOR COOPERATION**

**IN THE EXPLORATION AND USE**

**OF OUTER SPACE FOR PEACEFUL PURPOSES**

**THE GOVERNMENT OF CANADA and THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA**, hereinafter referred to as the “Parties”,

**RECOGNIZING** a mutual interest in the exploration and use of outer space for peaceful purposes;

**CONSIDERING** the desirability of enhanced cooperation between the Parties in human space flight, space science and exploration, Earth science, civil aeronautics research and other activities;

**CONSIDERING** the respective interests of the Parties in the potential for commercial applications of space technologies for the benefit of the peoples of both countries;

**RECALLING** their long and fruitful cooperation since 1959 in the exploration and peaceful use of outer space, through the successful implementation of cooperative activities in a broad range of space science and applications areas;

**RECALLING** the *Agreement among the Government of Canada, Governments of Member States of the European Space Agency, the Government of Japan, the Government of the Russian Federation and the Government of the United States of America concerning Cooperation on the Civil International Space Station*, done at Washington on 29 January 1998 (hereinafter referred to as the "IGA");

**RECALLING** the *Exchange of Notes constituting an Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America on the Allocation of Intellectual Property Rights, Interests and Royalties for Intellectual Property Created or Furnished Under Certain Scientific and Technological Cooperative Research Activities*, done at Ottawa on 4 February 1997 (hereinafter referred to as the "Agreement on Intellectual Property"); and

**DESIRING** to establish an overall legal framework to facilitate the conclusion of implementing arrangements for cooperation between Agencies of the two Governments;

**HAVE AGREED** as follows:

## **ARTICLE 1**

### **Purpose**

This Agreement sets forth the obligations, terms and conditions for the cooperation between the Canadian Space Agency (CSA) and the National Aeronautics and Space Administration (NASA), or any other designated Agency of either Party, in the exploration and use of outer space for peaceful purposes in areas of common interest and on the basis of equality and mutual benefit.

## ARTICLE 2

### Definitions

For the purposes of this Agreement,

“Agency” means:

- (i) for the Government of Canada, the CSA, or any other Canadian agency or department that the Government of Canada may decide to designate in writing through diplomatic channels; and
- (ii) for the Government of the United States of America, NASA, or any other U.S. agency or department that the Government of the United States of America may decide to designate in writing through diplomatic channels; and

“Related Entity” means:

- (i) a contractor, subcontractor, cooperating entity or sponsored entity of an Agency, at any tier;
- (ii) a user or customer of an Agency, at any tier; or
- (iii) a contractor or subcontractor of a user, customer, cooperating entity or sponsored entity of an Agency, at any tier.

The term “Related Entity” may apply to a State, an international organization, or an agency, department or institution of a State, having the same relationship to an Agency as described in subparagraphs (i) to (iii) above or otherwise engaged in the implementation of Protected Space Operations as defined in subparagraph 2(d) of Article 11 below.

Contractors and subcontractors include suppliers of any kind.

**ARTICLE 3**

**Scope of Cooperation**

1. The Parties may develop joint activities in the following areas of cooperation:
  - (a) Space exploration;
  - (b) Space operations, including human space flight;
  - (c) Earth and space science;
  - (d) Civil aeronautics research, as it applies to space; and
  - (e) Other relevant areas of mutual interest jointly decided in writing by the Parties.
2. The joint activities may involve:
  - (a) Spacecraft and space research platforms;
  - (b) Scientific instruments onboard spacecraft and space research platforms;
  - (c) Space operations missions, including human space flight activities;
  - (d) Sounding rocket and scientific balloon flights and campaigns;
  - (e) Aircraft flights and campaigns;
  - (f) Space communications, including ground-based antennas for tracking, telemetry and command, and data acquisition;
  - (g) Ground-based space research facilities;
  - (h) Exchanges of scientific personnel;